

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

14/3. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Aleksandra Brücknera 1887.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

3363

3363

DEUTSCHE REICHSPOST.

POSTKARTE.



An
 Herrn Dr. Jan von Kartowicz,



Dresden,

Bürgerwiese 22 II

Wohnung
 (Strasse und
 Hausnummer)

Laskawy i Szanowny Panie!

Naprzykrzam się z jaszczurką. Iną prośbę: nie mogłoby mi Pan przestać Derdowskiego Czerhinsk.

(a może jaszczurka o innego tego samego autora, dyalektycznego Kaszubskiego?) na kilka dni —

zwróć z największym podziękowaniem do 22 lub 23 wrzesnia razem.

„Kraj” już Pan pewnie otrzymał. Nota o co najmniej bardzo wiele rajpogodach doniosy porównajcie.



Amie porównajcie mi wycierki do Doerna, o której na serys myślałem. Lona dziś ocrekuj. Wzrony stuga Apr. W. Lankwitz. 1. 3

3364

3364

Berlin 22/6 1882 ¹²⁴Laskawy Panie
Doktorze

Dziękuję bardzo za listy, za które bar-
 dzo Dziękuję: przydadły mi się bardzo,
 czej. O rzeczach kaszubskich napiszę
 sprawozdanie w Archiwum: spodziewam
 się, że wolno mi już będzie wymienić
 nazwisko ks. Bobłockiego; w przeci-
 wnym razie mógłbym o nim mówić jak
 o bezimiennym albo prosiłbym o po-
 danie jego adresu, żeby się z nim sa-
 mym znaleźć. Ze słownika ks. B. nau-
 czyłem się dopiero prawdziwie cenić
 piśmiennictwo Ceynowy, któremu Ma-
 trejci dotychczas mało dowierzałem:

prawie wszystkie cytaty Ks. B. po-
chożą - ze zmianą pismem na gorszą -
z tych niby „do cna nieobrzezanych”
piosenek Ceynowy. Co się stało z Derdon-
skim - coś sobie przypominam, że miał
zajęcie z prokuratorem, czy nie o pra-
sowe przestępstwo?

Zbiór pism litewskich Zagieła
jest świadectwem sentymentalno-moral-
nego nastroju z lat przed r. 1830; jako
romnik językowy nie ma znaczenia -
autor Łolak, tłumaczący na litewskie,
co po polsku myślał; przed 60 laty
praca jego byłaby korzyść jaką przy-
nosta - dziś trudno się tego po niej
spodziewać; na przedruk nie pozwolę.

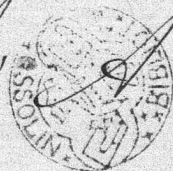
Recenzja Łańską - za Łaskawie

przełamał driskując osobro - przecy-
tatem z ciekawością, nadeucraja
trafnie ocenił wartość B.; na wiel
uwagi nie zgodziłbym się jednak:
"ogarda" itp. obok "ogroda" należą rze.
czywiście normalnym narzeccom, "dard"
i "drzec" nie da się porównać bo to wy-
twory różnorodne, podobnie gdy np. "Gar-
no" (t. j. Gardo) a "Grodo" wytwory
identyczne, a więc ich różnica dialekty-
czna. Powtóre: Kasz. "dard" itp. starze
niż p. "dard"; język polski tylko w
"ziarno" i "dziarski" zachował zmięk-
czenie, którego się pozbył w "dard"
umart zmart" itp. (Kasz. "zmiart"
itd.). A i jeszcze jedno: nie zdaje
mi się przekonującym, żeby Kasz. pod

wplywem niemczyzny de c' d' z utra,
cili; Biskupski jaknajmylniej wszystko
pod tą rubryką (wplyw n.) umieszczać;
moje się jednak myli.

Spiesz nam porównawczym słown. Miłd.,
aby narezcil sprawozdanie napisac; rzecz
o Neryngu już wydrukowana. Naprzód
priskuję za wszelkie wypiski z biblio.
teki Grecken'skiej i bardzo przeprasam,
i tem tym morohit, przedewszystkiem
w chwili, kiedy Państwo Drexel opu.
szcują a więc Ktopotów i najrozno.
dziejnych rajec' aż nadto.

Polecając się Łaskawej pamięci
Książki z wynajem najgłobszego po.
warania,



A. Brückner.

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.